

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

WA/Y:HI81Y)AX:AR"Y03 MO74WT Y:HOW\$U80(A
WA75/Y.I\$):ALW.03 B.:N"74Y YI&:RF)"80L B.A/YHWF73H
L"/)MO92R? MI74Y YA(:ALEH-L./F94NW.
)EL-HA75/K.:NA(:ANI91Y B.A/T.:XIL.F73H L:/HIL.F71XEM
B./O75W00

WA/Y.O74)MER Y:HW.DF74H? YA(:ALE92H Y:HWF73H
Y:HW.DF74H? HIN."91H NFTA71T.IY YA(:ALE92H HIN."91H
)ET-NFTA71T.IY HF/)F73REC B.:YFD/O75W00)ET-HF/)F73REC
B.:YFD/O75W00

WA/Y.O74)MER Y:HW.DFH04 L:/\$IM:(O63WN)FXI61Y/W?
(:AL"94H)IT./I74Y B:/GOWRFL/I81Y W:/NI75L.FX:AMFH03
B.A75/K.:NA(:ANI80Y W:/HFLAK:T.I94Y GAM-):ANI91Y
)IT./:KF73 B.:GOWRFL/E92KF? WA/Y."71LEK:)IT./O73W
SIM:(O75WN00

WA/Y.A74(AL Y:HW.DF80H WA/Y.IT."94N Y:HWF91H
)ET-HA/K.:NA(:ANI71Y W:/HA/P.:RIZ.I73Y? B.:YFD/F92M
WA/Y.AK.74W./M B.:BE80ZEQ (:A&E71RET):ALFPI73YM
)I75Y\$00

14WA75/Y.IM:C:)W.)ET-):ADON/I71Y BE33ZEQ03? B.:BE80ZEQ
WA/Y.I75L.FX:AM73W. B./O92W WA/Y.AK.85W.
)ET-HA75/K.:NA(:ANI73Y W:/)ET-HA/P.:RIZ.I75Y00

WA/Y.F33NFS03):ADO74N/IY BE80ZEQ? WA75/Y.IR:D.:P73W.
)AX:ARF92Y/W WA/Y.O)X:AZ74W.)OT/O80W
WA75/Y:QAC.:C80W.)ET-B.:HONO71WT YFDF73Y/W
W:/RAG:LF75Y/W00

WA/Y.O74)MER?):ADO75N/IY-BE81ZEQ \$IB:(I74YM05
M:LFI83YM B.:75HONOWT04 Y:D"Y/HE63M
W:/RAG:L"Y/HE61M M:QUC.FCI81YM HFY70W.?
M:LAQ.:+IYM03 T.A74XAT \$UL:XFN/I80Y K.A):A\$E74R
(F&I80YTIY K."71N \$IL.AM-L/I73Y):ELOHI92YM
WA/Y:BIY)U71/HW.? Y:RW.\$FLA73IM WA/Y.F71MFT \$F75M00

WA/Y.IL.FX:AM70W. B:N"75Y-Y:HW.DFH03
B.I/YR74W.\$FLA80IM WA/Y.IL:K.:D74W.?)OWT/F80H.
WA/Y.AK.73W./HF L:/PIY-XF92REB W:/)ET-HF/(I73YR
\$IL.:X71W. BF/)"75\$00

W:/)AXA81R YF75R:DW.03 B.:N"74Y? Y:HW.DF80H
L:/HIL.FX"73M B.A75/K.:NA(:ANI92Y YOW\$"74B HF/HF80R
W:/HA/N.E73GEB W:/HA/\$.:P"LF75H00

WA/Y."74LEK: Y:HW.DF81H?)EL-HA75/K.:NA(:ANIY03
HA/Y.OW\$"74B B.:XEB:RO80WN W:/\$"M-XEB:RO71WN
L:/PFNI73YM QIR:YA74T)AR:B.A92(?) WA/Y.AK.91W.
)ET-\$"A71Y W:/)ET-):AXIYMA73N W:/)ET-T.AL:MF75Y00

WA/Y."74LEK: MI/\$.F80M)EL-YOW\$:B"73Y? D.:BI92YR
W:/\$"M-D.:BI71YR L:/PFNI73YM QIR:YAT-S"75PER00

WA/Y.O74)MER K.FL"80B):A\$ER-YAK.E71H?

¹ Now after the death of Joshua it came to pass, that the children of Israel asked the LORD, saying, Who shall go up for us against the Canaanites first, to fight against them?

² And the LORD said, Judah shall go up: behold, I have delivered the land into his hand.

³ And Judah said unto Simeon his brother, Come up with me into my lot, that we may fight against the Canaanites; and I likewise will go with thee into thy lot. So Simeon went with him.

⁴ And Judah went up; and the LORD delivered the Canaanites and the Perizzites into their hand: and they slew of them in Bezek ten thousand men.

⁵ And they found Adonibezek in Bezek: and they fought against him, and they slew the Canaanites and the Perizzites.

⁶ But Adonibezek fled; and they pursued after him, and caught him, and cut off his thumbs and his great toes.

⁷ And Adonibezek said, Threescore and ten kings, having their thumbs and their great toes cut off, gathered their meat under my table: as I have done, so God hath requited me. And they brought him to Jerusalem, and there he died.

⁸ Now the children of Judah had fought against Jerusalem, and had taken it, and smitten it with the edge of the sword, and set the city on fire.

⁹ And afterward the children of Judah went down to fight against the Canaanites, that dwelt in the mountain, and in the south, and in the valley.

¹⁰ And Judah went against the Canaanites that dwelt in Hebron: (now the name of Hebron before was Kirjatharba:) and they slew Sheshai, and Ahiman, and Talmi.

¹¹ And from thence he went against the inhabitants of Debir: and the name of Debir before was Kirjathsepher:

¹² And Caleb said, He that

S"73PER W./L:KFD/F92H. W:/NFTA71T.IY L/O91W
)ET-(AK:SF71H BIT./I73Y L:/)I\$.F75H00?

WA75/Y.IL:K.:D/FH.03 (FT:NIY)"74L B.EN-Q:NA80Z):AXI71Y
KFL"73B HA/Q.F+O74N MI/M./E92N.W. WA/Y.IT.EN-L/O91W
)ET-?(AK:SF71H BIT./O73W L:/)I\$.F75H00

WA/Y:HI74Y B.:BOW)/F81H. WA/T.:SIYT/"33HW.03 LI\$/:O70WL
M"75/)"T-)FBI33Y/HF03? HA/&.FDE80H WA/T.IC:NA73X
M"/(A74L HA/X:AMO92WR WA/Y.O75)MER-L/F71H. K.FL"73B
MAH-L./F75K:00

WA/T.O63)MER? L/O61W HF75BFH-L./I74Y B:RFKF81H K.I74Y
)E70REC HA/N.E33GEB03 N:TAT./F80NIY W:/NFTAT.F71H L/I73Y
G.UL.O74T MF92YIM WA/Y.IT.EN-?L/F74H. K.FL"81B 10)"T
G.UL.O74T (IL.I80YT W:/)"73T G.UL.O71T T.AX:T.I75YT00

W./B:N"74Y Q"YNIY04? XOT"63N MO\$E61H (FL63W. M"/(I70YR
HA/T.:MFRIYM03)ET-B.:N"74Y Y:HW.DF80H MID:B.A74R
Y:HW.DF80H):A\$E73R? B.:NE74GEB (:ARF92D WA/Y."73LEK:
WA/Y."71\$EB)ET-HF/(F75M00

WA/Y."70LEK: Y:HW.DFH03)ET-\$IM:(O74WN?)FXI80Y/W
WA/Y.AK.85W.)ET-HA75/K.:NA:(ANI73Y YOW\$"74B C:PA92T
WA/Y.AX:ARI74YMW.)OWT/F80H. WA/Y.IQ:RF71)
)ET-\$"M-?HF/(I73YR XFR:MF75H00

WA/Y.IL:K.O70D Y:HW.DFH03)ET-(AZ.F74H
W:/)ET-G.:BW.L/F80H. W:/)E75T-)A\$:Q:LO73WN?
W:/)ET-G.:BW.L/F92H. W:/)ET-(EQ:RO73WN
W:/)ET-G.:BW.L/F75H.00
WA/Y:HI70Y Y:HWFH03)ET-Y:HW.DF80H WA/Y.O73RE\$?
)ET-HF/HF92R K.I74Y LO70) L:HOWRIY\$03)ET-YO\$:B"74Y
HF/("80MEQ K.IY-RE71KEB B.AR:ZE73L L/FHE75M00?

WA/Y.IT.:N70W. L:/KFL"B03)ET-XEB:RO80WN K.A95/):A\$E73R
D.IB.E74R MO\$E92H WA/Y.O74WRE\$ MI/\$.F80M)ET-?\$:LO\$F73H
B.:N"71Y HF/(:ANF75Q00

W:/)ET-HA/Y:BW.SIY03 YO\$"74B Y:R75W.\$FLA80IM LO71)
HOWRI73Y\$W. B.:N"74Y? BIN:YFMI92N WA/Y."63\$EB
HA/Y:BW.SI61Y)ET-B.:N"70Y BIN:YFMIN03
B.I/YR74W.\$FLA80IM (A73D HA/Y.O71WM HA/Z.E75H00

WA/Y.A:(AL94W. B"YT-YOWS"91P G.AM-H"73M B."75YT-)"92L
WA75/YHWF73H (IM./F75M00

WA/Y.FTI71YRW. B"YT-?YOWS"73P B.:B"75YT-)"92L
W:/)\$"M-HF/(I71YR L:/PFNI73YM L75W.Z00

WA/Y.IR:)W.03 HA/\$.O74M:RI80YM)I73Y\$ YOWC"74)?

smiteth Kirjathsepher, and
taketh it, to him will I give
Achsa my daughter to
wife.

13 And Othniel the son of
Kenaz, Caleb's younger
brother, took it: and he gave
him Achsa his daughter to
wife.

14 And it came to pass,
when she came to him, that
she moved him to ask of her
father a field: and she
lighted from off her ass; and
Caleb said unto her, What
wilt thou?

15 And she said unto him,
Give me a blessing: for thou
hast given me a south land;
give me also springs of
water. And Caleb gave her
the upper springs and the
nether springs.

16 And the children of the
Kenite, Moses' father in
law, went up out of the city
of palm trees with the
children of Judah into the
wilderness of Judah, which
lieth in the south of Arad;
and they went and dwelt
among the people.

17 And Judah went with
Simeon his brother, and
they slew the Canaanites
that inhabited Zephath, and
utterly destroyed it. And the
name of the city was called
Hormah.

18 Also Judah took Gaza
with the coast thereof, and
Askelon with the coast
thereof, and Ekron with the
coast thereof.

19 And the LORD was with
Judah; and he drave out the
inhabitants of the mountain;
but could not drive out the
inhabitants of the valley,
because they had chariots of
iron.

20 And they gave Hebron
unto Caleb, as Moses said:
and he expelled thence the
three sons of Anak.

21 And the children of
Benjamin did not drive out
the Jebusites that inhabited
Jerusalem; but the Jebusites
dwell with the children of
Benjamin in Jerusalem unto
this day.

22 And the house of Joseph,
they also went up against
Bethel: and the LORD was
with them.

23 And the house of Joseph
sent to descry Bethel. (Now
the name of the city before
was Luz.)

24 And the spies saw a man

HF/(I92YR WA/Y.O74)M:RW. L/O81W HAR:)/"70NW. NF)03
)ET-M:BO74W) HF/(I80YR W:/(F&I71Y/NW. (IM./:KF73
XF75SED00?

WA/Y.AR:)/"M03)ET-M:BO74W) HF/(I80YR WA/Y.AK.71W.
)ET-HF/(I73YR L:/PIY-XF92REB W:/)ET-HF/)I71Y\$?
W:/)ET-K.FL-MI\$:P.AX:T./O73W \$IL."75XW.00

WA/Y."74LEK: HF/)I80Y\$)E73REC HA/XIT.I92YM WA/Y.I74BEN
(I81YR? WA/Y.IQ:RF70) \$:M/FH.03 L80W.Z H74W.) \$:M/F80H.
(A73D HA/Y.O71WM HA/Z.E75H00

W:/LO)-W:/LO)-HOWRI74Y\$? HOWRI74Y\$? M:NA\$.E81H
M:NA\$.E81H)ET-)ET-B."YT-B."YT-\$:)F74N \$:)F74N
W:/)ET-W:/)ET-B.:NOWTEY/HF02 B.:NOWTEY/HF02
W:/)ET-W:/)ET-T.A:(NA74K: T.A:(NA74K:
W:/)ET-W:/)ET-B.:NOTEY/HF01 B.:NOTEY/HF01 **YO\$:B"63Y
W:/)ET-?YO\$:B"63Y DO61WR DO61WR
W:/)ET-B.:NOWTE81Y/HF W:/)ET-W:/)ET-B.:NOWTE81Y/HF
W:/)ET-YOW\$:B"70Y YOW\$:B"70Y YIB:L:(FM03 YIB:L:(FM03
W:/)ET-W:/)ET-B.:NOTE80Y/HF B.:NOTE80Y/HF
W:/)ET-W:/)ET-YOW\$:B"71Y? YOW\$:B"71Y? M:GID.O73W
M:GID.O73W W:/)ET-W:/)ET-B.:NOWTE92Y/HF B.:NOWTE92Y/HF
WA/Y.O33W)EL03 WA/Y.O33W)EL03 HA75/K.:NA:(ANI80Y
HA75/K.:NA:(ANI80Y LF/\$E73BET LF/\$E73BET B.F)/F71REC
HA/Z.O75)T00 B.F)/F71REC HA/Z.O75)T00
WA95/Y:HIY03 K.I75Y-?XFZA74Q YI&:RF)"80L WA/Y.F71&EM
)ET-HA75/K.:NA:(ANI73Y LF/MA92S W:/HOWR"73Y\$ LO71)
HOWRIY\$/O75W00

W:/)EP:RA33YIM03 LO74) HOWRI80Y\$)ET-HA75/K.:NA:(ANI73Y
HA/Y.OW\$"74B B.:GF92ZER WA/Y."94\$EB HA75/K.:NA:(ANI91Y
B.:QIR:B./O73W? B.:GF75ZER00

Z:BW.LU81N LO70) HOWRIY\$03)ET-YOW\$:B"74Y QI+:RO80WN
W:/)ET-YOW\$:B"73Y? NAH:ALO92L WA/Y."70\$EB
HA75/K.:NA:(ANIY03 B.:QIR:B./O80W WA/Y.I75H:Y73W.
LF/MA75S00

)F\$"81R LO70) HOWRIY\$03?)ET-YO\$:B"74Y (AK.O80W
W:/)ET-YOW\$:B"73Y CIYDO92WN W:/)ET-)AX:LF70B
W:/)ET-)AK:ZIYB03 W:/)ET-?XEL:B.F80H W:/)ET-):API73YQ
W:/)ET-R:XO75B00

WA/Y."33\$EB03 HF/)F74\$"RI80Y B.:QE71REB
HA75/K.:NA:(ANI73Y? YO\$:B"74Y HF/)F92REC K.I73Y LO71)
HOWRIY\$/O75W00

NAP:T.FLI81Y LO75)-HOWRI62Y\$)ET-?YO\$:B"70Y
B"75YT-\$E33ME\$03 W:/)ET-YO\$:B"74Y B"YT-(:ANF80T
WA/Y."85\$EB B.:QE71REB HA75/K.:NA:(ANI73Y YO\$:B"74Y?
HF/)F92REC W:/YO\$:B"70Y B"75YT-\$E33ME\$03 W:/B"74YT
(:ANF80T HFY71W. L/FHE73M LF/MA75S00

come forth out of the city,
and they said unto him,
Shew us, we pray thee, the
entrance into the city, and
we will shew thee mercy.

25 And when he shewed
them the entrance into the
city, they smote the city
with the edge of the sword;
but they let go the man and
all his family.

26 And the man went into
the land of the Hittites, and
built a city, and called the
name thereof Luz: which is
the name thereof unto this
day.

27 Neither did Manasseh
drive out the inhabitants of
Bethshean and her towns,
nor Taanach and her towns,
nor the inhabitants of Dor
and her towns, nor the
inhabitants of Ibleam and
her towns, nor the
inhabitants of Megiddo and
her towns: but the
Canaanites would dwell in
that land.

28 And it came to pass,
when Israel was strong, that
they put the Canaanites to
tribute, and did not utterly
drive them out.

29 Neither did Ephraim
drive out the Canaanites that
dwelt in Gezer; but the
Canaanites dwelt in Gezer
among them.

30 Neither did Zebulun drive
out the inhabitants of
Kitron, nor the inhabitants
of Nahalol; but the
Canaanites dwelt among
them, and became
tributaries.

31 Neither did Asher drive
out the inhabitants of
Accho, nor the inhabitants
of Zidon, nor of Ahlab, nor
of Achzib, nor of Helbah,
nor of Aphik, nor of Rehob:

32 But the Asherites dwelt
among the Canaanites, the
inhabitants of the land: for
they did not drive them out.

33 Neither did Naphtali
drive out the inhabitants of
Bethshemesh, nor the
inhabitants of Bethanath;
but he dwelt among the
Canaanites, the inhabitants
of the land: nevertheless the
inhabitants of Bethshemesh
and of Bethanath became

WA/Y.IL:X:AC94W.? HF/):EMORI91Y)ET-B.:N"Y-DF73N
HF/HF92R/FH K.IY-LO71) N:TFN/O73W LF/RE71DET
LF/("75MEQ00

WA/Y.O70W)EL? HF75/):EMORIY03 LF/\$E74BET
B.:/HAR-XE80RES B.:/)AY.FLO73WN W./B:/\$A75(AL:BI92YM
WA/T.IK:B.AD03 YA74D B."YT-?YOWS"80P WA/Y.IH:Y73W.
LF/MA75S00

W./G:BW.L03 HF/):EMORI80Y MI75/M.A(:AL"73H
(AQ:RAB.I92YM M"/HA/S.E73LA(? WF/MF75(:L/FH00

tributaries unto them.

³⁴ And the Amorites forced the children of Dan into the mountain: for they would not suffer them to come down to the valley:

³⁵ But the Amorites would dwell in mount Heres in Aijalon, and in Shaalbim: yet the hand of the house of Joseph prevailed, so that they became tributaries.

³⁶ And the coast of the Amorites was from the going up to Akrabbim, from the rock, and upward.

